

Local & Munl. (1899) Department.
Plague.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 1559 P

DATED 27-10-88
opd. 27. 10. 99

[Despatch Abstract.]

Notifications showing plague-infected areas
Considering that ^{copies of} the translations of
_____ need not be furnished to
Collectors by the Supdt. Govt. Secy, and
that the notifications may be translated
the translations & issued by the Collectors themselves.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
10	1392-P						
	20/9/89						

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Copy of letter ref me 3/11/89 from the Collector

[L. & M.]
500-10-5-89.

PLAGUE.

LOCAL AND MUNICIPAL DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings:—

Again G.O., No. dated 189
Again G.O., No. 1392-P dated 20-9-1899.
Current No. 3222-P of 1899, dated 16th Oct. 89, from the Collr of Bellary (Abstract).
" " " 189 " "
" " " 189 " "

N/ ORDER No. 1559 Pms 27-10-89

5/27/10

The Collector of Bellary re-
-quests that copies of ver-
-nacular translations of the
Notifications showing plague-
infected places may
also be furnished to him by
the Supdt. Govt. Press, for cir-
-culation with Dist. Gazettes, along
with the English copies ordered
to be supplied to Collectors
in G.O. No. 1392-P. It appears
to Govt. that such notifications
unless they are promptly
circulated, will lose their
value. To sending the
notifics to the translators
& then the translations to the
Press will entail delay,
Govt. considers that the
best course will be for
Collector

Collectors to translate the
notific^{ns} & issue the transla-

-tions themselves, especially as
the notifications are generally very brief & are merely a list of infected areas

(From Secy's orders).

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

27/10/88

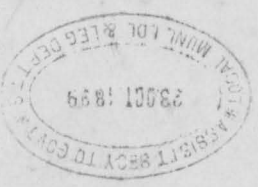
27/10/88

27/10/88

27/10/88

Local & Munl. (1899) Department.

CURRENT No. 3222-P.



From the Collector of Bellary

Ref No. 3111 P.

Dated 16th October 1888.

Received 23-10-88

Registered 23-10-88

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Request submitted for order
Correspondence between (this
Office) & the Superintendent Govt.
Open Messrs regarding the
supply from the matter of noti-
fications in regard to cir-
culation with the District Gazette.

For Orders

The notification is a small one & is
merely a list of infected places. Unless
it is promptly circulated, it loses its
value. To send it to Translators & then
the translations to the press, will entail
delay. It is submitted that the best course
will be for Collectors to translate the notifi-
& issue the translations themselves.

27/10/88

For Secy
30/10/88
26/10/88
Draft submitted
27/10/88

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
	80 1392		20/9/99

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Copy of Letter Ref no 3111 P from the Collector
of Bellary to the Superintendent Government
Press Madras. C. 2222-1

In acknowledging the receipt of 2 notifications in English for issue with the District Gazette with reference to L.O. 1392 P I have
the honour to say that such notifications will be of little or no use in this district unless they are issued in Telugu and Canarese, as well as in English, as not more than 5 percent of the local authorities for whose use they are intended know any language but the above 2 vernaculars. I enclose a copy of the notification issued with my district Gazette for this month which will show how notifications of infected areas have hitherto been published in this district

Copy of Letter No 4003/12.10.99 from the Superintendent Government Press to the Collector of Bellary in reply to the above.

With reference to your letter Ref no 3111 P dated 9th instant, I have the honour to

State that L.O No 1392 P/20th September
 1899 makes no reference as to the issue
 of copies of the notifications in the several
 vernaculars. As you desire the notifications
 to be issued with Telugu and Canarese
 translations, please address Government
 on the subject.

Refine 3111 P
 16.10.99

Submitted to Government, (Local
 & Municipal Department) for orders.

[Signature]
[Signature]

17.10.99

en given for copying _____
 en copied _____ } 189
 en examined _____
 en signed _____

D AGAIN G.O., No. _____, DATED
 189 .

RENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—
 A = Copy in full.
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only
 Q = Copy heading only.